

Elvio Fachinelli va diretto “Al cuore delle cose”

A männ von lânt un vodar bèlt

Se si dovesse commentare il pensiero politico dello psicanalista, originario di Luserna, Elvio Fachinelli, paragonandolo a una mossa degli

scacchi, è quasi banale farlo con quella del cavallo, uno scarto di lato, sempre. Ogni volta che il pensiero diventa unico e paludato, Elvio Fachi-

nelli trova il colpo d'ala che lo porta lontano dal conformismo di ogni specie. Tutto questo appare molto chiaramente nel libro, Al cuore delle cose,



curato da Dario Borso, edito da Derive e Approdi, recentemente in libreria e presentato con grande successo anche a Luserna le scorse settimane. Gli anni forse più importanti del secondo dopoguerra italiano, dal 1967 al 1990, si mostrano come il retro di un tappeto, dove l'intreccio delle lane appare caotico e per troppi aspetti incomprensibile, Elvio Fachinelli rovescia il tappeto e ci fa vedere le forme e i colori; le forme e i colori degli avvenimenti più importanti come di quelli più personali; chiamato ad esempio a commentare il celebre film di Ermanno Olmi, L'albero degli zoccoli, lo psicanalista non dimentica le sue origini contadine montanare e con grande lucidità rivela quello che solo molto più tardi sarà evidente per tutti. Olmi, e certo non solo lui, disegna il suo mondo contadino, come

Istituto Cimbro
Kulturinstitut
Lusérn
Tel. 0464-78.96.45
info@kil.lusern.it
www.lusern.it



un bambino che unisce dei punti su un foglio di carta, ma il mondo contadino non è mai stato come Olmi lo disegna con impareggiabile maestria, scrive infatti Fachinelli a proposito di un rito troppo spesso celebrato in maniera acritica, il Filò: “Mi sono trovato di fronte a una rappresentazione armonica, completa, che non corrisponde alla mia esperienza: non solo del filò ma dell'intera vita contadina. È come se Olmi ci avesse messo un eccesso di senso e di disegno, per completare un quadro: finendo in realtà col dare una situazione diversa”. Chi ha vissuto e vive il mondo contadino, pur provando gratitudine verso il grande regista, sa come le parole di Elvio Fachinelli siano profondamente vere. Una psicanalisi della domanda invece che della risposta, scrive Dario Borso nella premessa

al libro, e Fachinelli si è interrogato a fondo sul suo tempo, e continua oggi a interrogarci, in questo tempo, che sembra così lontano da allora, ma che invece non è che la sua diretta conseguenza. Un insegnamento profondo ci viene dallo psicanalista, la realtà non è mai semplice ed è fuorviante pensarla, l'intellettuale segnala le spie accese, ma l'intellettuale non è un meccanico e forse non comprende quale anomalia segnali quella spia, ma un intellettuale sa che una spia accesa può portare a rimanere a piedi se non si interviene con rapidità. Mancano oggi persone capaci di avvertire che una spia si è accesa, mancano oggi persone capaci di guardare la realtà da punti di vista inconsueti, da dove vedere le anomalie, mancano intellettuali come Elvio Fachinelli. (ang)

La Corale ambasciatrice della lingua e cultura cimbra.

Da zimbar korale a tischlbong

Cosa sono le minoranze linguistiche? Quante ce ne sono in Italia? Ce ne sono di somiglianti alla nostra comunità di Luserna? Sì, la Corale Cimbra lo sa molto bene perchè molte volte le ha incontrate per conoscerle meglio e per imparare qualcosa dalla loro realtà. In passato, la Corale, oltre alle minoranze trentine, ha infatti visitato i Walser della Val d'Aosta, i germanofoni piemontesi, i Cimbri veneti, i Ladini del bellunese, i friulani germanofoni di Sauris e ora ha incontrato e conosciuto anche quelli di Timau.

Atz 16 un 17 von ludjo da Zimbar Korale is gânt auz a Timau/ Tischlbong in Friuli, gerüaft von koro “Teresina Unfer” zo macha an abas gesinga alle pittnândar. Timau/Tischlbong iz a lânt azpe Lusérn; sëmm redetma drai zungen: belesch, friulâ un an alta taütscha zung boda gelaicht dar ünsarn. An sântzta habar bokhénnt di rapresentent von feroine von lânt, azpe da sèll gehoaht “Teresina Unfer” un da sèll “Amici delle Alpi Carniche”. Sa hâmaz gevüart z'sega in museo von kriage un hâmaz gestoaget an hauf altz geplètta boda hâm

genützt di soldân in earst bëltkriage. Sa hâmaz o kontart di stördja von lânt vo Timau un vo soinar zung un hâmaz khött ke in haus, in khindar, khinten nemear zuargeredet Timavese un in di schual o khinta getânt nicht mear: bar vorstian ke 'z iz letzrar baz da ka üs, boda di khindar lîrnen no azpe biar siânka azta di schual iz atz Lavrou. In gelaichege tage saibar gânt z'sega in Tempio-Ossario boda datz abas habar gesunk pitt ândre kôre. In disa okasiong o, di Korale durchgevüart vodar Nadia von Polez, hatt gemacht khennen Lusern un soi kultur singante mearare kantzü azpe biar un iz gest schümme seng bia di zboa zungen (zimbrisch un timavese) gelaichanen, da gelaichanen asô vil zo magase vorstian, ânka azza khemmen geredet asô bait ummana vo dar ândar. Di laüt soin gest alle kontent un hâmaz någevorst mearar vo Lusern. Pinn pürgarmaister un pinn rapresentent von feroine un von istitutionengen saibarak umgebëkslt vil libadarn, cd, dvd un ândre sachandar übar ünsarna un da soi kultur zoa zo maganaz khennen eppaz mear un limen eppaz någes. An sunta di Korale hatt gesunk

di miss in di fratzion vo Clesius, nâmp Timau, pitt kantzü belesch, latoin un azpe biar. Perfin dar faff in di pridege hattaz gemacht di komplimenti zo haba a korale boda macht khennen di zung un di kultur von ünsar lânt, umbromm, hattar khött, zo halta lente di zung, izta nicht pezzarz baz singen un stian pittnândar pasarante ploaz schümmane lustege momentn. In khearan bodrumm saibarak augehaltet in di statt vo Aquileia bobar hâm geseke di Fori Romani, di Basilica pitt soin schümmane mosaici un soine gekhennate cripte. Bar khôn vorgëllz Gott in sèllnen bodaz hâm geholft zo macha disan viazo un alln in tschelln boda soin khent pitt üs un boda hâm gemacht no pezzar dise tang. Di Nadia, di maistra vo dar Korale bill o khôn an groazan vorgëllz Gott alln in kantör boda alle di vert bosa singen soin guat pitt soin schümman stimmen zo riva in hêrtz vo alln in laüt bodase lüsnen. Si gedenkhtaz o ke di Korale bart bidar machan an lustegen abas kantzü in di sala Bacher, an erta abas,atz 9 von agosto, di achte un a halbez abas. Bar paitnaz! Daniel von Polèz

Troppi gli incidenti con le moto sulle strade dell'Altipiano

Di beng soinz nèt piste zo loava pinn motorredar.

Viaggiare in moto è una bella emozione, condivisa spesso con altre persone. Sono moltissimi infatti i centauri che in questi mesi estivi percorrono le strade del Trentino, specie nei weekend. I rischi, però, sono sempre in agguato e gli incidenti sono la prospettiva peggiore per chi ama le due ruote. Purtroppo capitano, mettendo qualche a volta a repentaglio la vita, Una ricerca recente, elaborata dal Centro Studi Continental su base Istat e Aci, conferma che nel nostro Paese è più pericoloso circolare in moto piuttosto che in auto e che il numero di incidenti stradali che coinvolgono mezzi a motore a due ruote è in forte aumento.

Siânka azta 'z bèttar hatt si-char nèt geholft, da soin gest mëchte ettlane di letzan tang pitt reng un insinamai schaur, dar summar steat summar allz ummaz, un asô in vil hâm nêtt geböllt stian ingespèrrt dahuum, ünsarne pèrng, azpe alle djar soinse bidar augevüllt pitt laüt. Ummar pa beng hattma bokhennt an hauf aute un ploaz moto, ditza iz sichar guat übarhaup vor di vil boda lem affon turismo, schade iz, ke azpe hêrta hâmda nêtt gemengt di schäulan unfall. Dise soinz gest schäulane mânat afti beng vodar Hoachebene vo Lusérn un Lavrou. Allz hatt âgeheft pinn earstn tang von lângez, no in abrèl, balda a taütschar pinn motorrat iz gânt zo geriva in untar an auto, gianante nidar pa Laas. Âna zo



khenna gerècht in bege, dar männ hatt gevânk kartza bait a khear, azpez vürkhint vil vert, hintar dar khear però izta gest an auto nâ zo khemma auvarbart boda nèt iz gest guat zo haltase au un izzen gânt drau. Eppaz pezzar iz gânt inan bai-be boda, a par tang spetar, in Vesan pinn reng un pinn nebl iz nimear gest guat zo redjra in auto, un iz gânt ar a bege, di hatt gemëkket asô starch, ke di pompiarn hâm gemocht auhakhan gântz di makina zo ziazag auz. In dise djar hattma gemak seng ke dar letzrartse bege vor bazta âgeat di unfall iz dar bege vodar Valdâss, von Vesandar zuar Slege. Prôpio affon bege vodar Valdass a belesar djungar pua iz gevallt pitrat moto gianate hi in an auto boda iz gest drâ zo kheara au zuar in khesarn von Biskôto: an aksl darprocht un inngedrukht schiar alle di rippm. A par kilòmetre betar nidar zuar Slege, afte khear boma geat

zuar in khesarn von Frattn, zboa intschidentn in mindar baz a boch, hêrta pinn moto: da earst botta a männ pitt poan in schinkh darprocht un lai darnâ a pua boda hatt gevânk an schäulan stroach in khopf mëkkante kontro in guard rail. Hêrta af di Valdass, betar nidar, a par hundart mètre dôpo in Tèrmar ândre zboa schäulane mëkk, pinn moto dise o: a botta a männ vo Poazan boden iz gschedeget a khnia, un in sunta drau a pua un a diarn boda soin geslipft un gânt obarnidar in bege. Vor alle drai izta gest mengl von eliköttero un von pompiarn boda soin zuarge-rift in biane zait vo Slege her un boda hâm gemocht haltn gespèrrt in bege vor a par urn. 'Z khintaz alôra zo khôda “au pinn oarn” balma geat ummar pa beng! Bar hoffan azta dise soin alle di unfall von summar, azpar nèt tarfanar âhengen ândre vordar iz verte, bar hoffan ma bar gloamda bintsche. (avt)



Domenica 7 agosto inaugurazione del Forte di Luserna.

An sunta boda khint alle au affon Obarfôrte

Il lungo lavoro di recupero del forte di Luserna attuato dal Comune Cimbro e dell'Agenzia del Lavoro della Provincia Autonoma di Trento, è arrivato alla sua conclusione. Il progetto di valorizzazione dell'importante manufatto della Prima Guerra Mondiale ha avuto inizio nel 1990 con la rimozione dei detriti di Viaz e Oberwiesen, che ora sono visitabili anche in alcuni loro locali interni, la ripulitura dei profondi fossati del caposaldo, con il consolidamento di alcune strutture portanti e di alcuni solai, il ripristino del monumento ai caduti costruito nel 1916, la ripulitura di tratti di trincee e la riapertura dei 210 metri di galleria tra gli avamposti. Ora Forte Luserna, dopo molti anni, con la sua mole mostra nuovamente la grandezza che l'ingegneria militare asburgica volle dargli. Per ultimo è stata realizzata una copertura a protezione dell'intera struttura. Il forte sarà presentato al pubblico, domenica dieci agosto. Si partirà dalla piazza principale del paese alle 9.15 a quindi si raggiungerà il forte camminando lungo il sentiero tematico “dalle storie alla Storia” dopo la santa messa cantata dai Zimbar Kantör e la presentazione dei lavori seguirà un rinfresco. Per chi vorrà sarà predisposto un bus navetta.